

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 2.12.2008
СОМ(2008) 834 окончателен

**Проектоизменение на междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.
между Европейския парламент, Съвета и Комисията**

за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление

(представена от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Неотдавнашните развития в цените на храните и на основните стоки породиха безпокойство особено по отношение на последиците, свързани с тях, за развиващите се страни. Комисията предложи създаването на инструмент за бързи ответни мерки във връзка с покачващите се цени на храните в развиващите се страни (COM(2008)0450 – 2008/0149(COD)).

След анализ на възможността за прехвърлянето на разходи в рамките на функция 4 и възможното използване на всички други налични инструменти (инструмента за стабилност, инструмента за гъвкавост), Резервът за спешна помощ бе определен като един от подходящите инструменти за финансирането на инструмента за прехраната.

Поради факта, че останалата в Резерва за спешна помощ сума за 2008 година е недостатъчна да покрие нуждите на инструмента за прехраната, е необходимо тя да бъде увеличена, така че резервът да може да допринесе за финансирането на инструмента.

Годишният размер на средствата в Резерва за спешна помощ е определен на 221 млн. EUR в постоянни цени за времетраенето на финансовата рамка. Съветът и Европейският парламент постигнаха съгласие той да бъде увеличен на 479 218 млн. EUR (на база текущи цени) единствено и изключително за 2008 година.

Следователно параграф 25 от междуинституционалното споразумение, в който се определя годишният размер на Резерва за спешна помощ, следва да бъде изменен съответно.

**Проектоизменение на междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.
между Европейския парламент, Съвета и Комисията
за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление**

Европейският парламент, Съветът на Европейския съюз и Комисията на Европейските общности,

като имат предвид че:

- (1) Неотдавнашните развития в цените на храните и на основните стоки породиха безпокойство особено по отношение на последиците, свързани с тях, за развиващите се страни. Комисията предложи да създаде нов инструмент за бързи ответни мерки във връзка с покачващите се цени на храните в развиващите се страни¹ и на своята помирителната среща на 21 ноември 2008 г. двете институции на бюджетната власт постигнаха съгласие да предоставят част от финансирането за този инструмент от Резерва за спешна помощ.
- (2) Поради факта, че останалата в Резерва за спешна помощ сума за 2008 година е недостатъчна да покрие нуждите на инструмента за прехрана, е необходимо тя да бъде увеличена, така че резервът да може да допринесе за финансирането на инструмента за прехрана.
- (3) С цел да се занимае с това извънредно положение Резервът за спешна помощ се увеличава на 479 218 млн. EUR в текущи цени, единствено и изключително за 2008 година.
- (4) Следователно параграф 25 от Междуинституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление следва да бъде изменен съответно,

се договориха за следното:

В параграф 25 се добавя следното изречение към първа алинея:

„Тази сума се увеличава по изключение на 479 218 млн. EUR в текущи цени за 2008 година.“

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Европейския парламент
Председател*

*За Съвета
Председател*

*За Комисията
Председател*

¹ (COM(2008) 0450 – 2008/0149 (COD))